

# Multicultural Disability Advocacy Association of NSW Inc.

## ARABIC

إذا لم تستطع فهم هذه الوثيقة، الرجاء الاتصال بخدمة الترجمة الهاتفية على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢ وأسالهم أن يتصلوا بـ MDAA على رقم ١٨٠٠ ٦٢٩ ٠٧٢.

## CHINESE

如您看不懂此文件，請打電話給「電話翻譯服務台」(131 450) 請他們聯絡 MDAA 電話 1800 629 072。

## CROATIAN

Ako ne razumijete ovaj dokument, molimo nazovite Službu prevoditelja i tumača (Translating and Interpreting Service) na 131 450 i zamolite da nazovu MDAA na 1800 629 072.

## GREEK

Αν δεν καταλαβαίνετε αυτό το έγγραφο, σας παρακαλούμε να τηλεφωνήσετε την Τηλεφωνική Υπηρεσία Διεμμένων (131 450) και να τους ζητήσετε να επικοινωνήσουν με το MDAA στο 1800 629 072.

## HINDI

आगर आप इस कागजात को पढ़कर समझ नहीं पा रहे हैं तो कृपया टेलीफोन संवाद-सहायक सेवा (१३१ ४५०) को फोन करें और उनसे एम डी ए ए (MDAA) को १८०० ६२९ ०७२ पर संपर्क करने को कहें।

## ITALIAN

Se non comprendi questo documento, telefona al Servizio telefonico interpreti (131 450) chiedendo di essere messo in contatto con il MDAA al 1800 629 072.

## KOREAN

만일 이 문서를 이해하지 못하시면, 전화 통역 서비스(131 450)에 전화하여 MDAA 1800 629 072에 연락해 달라고 부탁하십시오.

## MALTESE

Jekk ma tifhimx dan id-dokument, jekk jog`bok jempel lis-Servizz ta' l-Interpretu (131 450) u itlobhom jikkuntattjaw lill-MDAA fuq 1800 629 072.

## POLISH

Jeśli nie rozumiesz treści niniejszego dokumentu, zadzwoń do Telefonicznego Biura Tłumaczy (Telephone Interpreter Service) pod numer 131 450 i poproś o telefoniczne skontaktowanie się w Twoim imieniu z MDAA pod numerem 1800 629 072.

## SPANISH

Si usted no entiende este documento, sírvase llamar al Servicio Telefónico de Intérpretes (131 450) y pedir que llamen a MDAA al 1800 629 072.

## TURKISH

Bu belgeyi anlayamazsanız, lütfen Telefonla Tercüme Servisi'ne (131 450) telefon ederek, 1800 629 072'den MDAA ile iliflikiye geçmelerini isteyiniz.

## VIETNAMESE

Nếu quý vị không hiểu tài liệu này, xin điện thoại đến Dịch vụ Thông ngôn qua Điện thoại (Telephone Interpreter Service) ở số 131 450 và nhờ họ liên lạc MDAA qua số 1800 629 072.

## MDAA Griffith से संपर्क करें



टोल फ्री: 1800 629 072  
फोन: 6962 5399  
फैक्स: 6962 5399

क्या आप सुनने या बोलने संबंधी किसी विकार से ग्रस्त हैं? हमें नेशनल रिले सेवा (National Relay Service) के माध्यम से 133 677 पर फोन करें



क्या आपको दुभाषिए की आवश्यकता है? टेलीफोन दुभाषिया सेवा (Telephone Interpreter Service) को 131 450 पर फोन करें



डाक  
PO Box 491  
Griffith NSW 2680



ई-मेल  
griffith@mdaa.org.au



पता  
6/26 Ulong Street  
Griffith NSW 2680



MDAA का मुख्य कार्यालय  
PO Box 884  
Granville NSW 2142  
फोन: 02 9891 6400  
टोल फ्री: 1800 629 072

[www.mdaa.org.au](http://www.mdaa.org.au)

Hindi  
Multicultural Disability Advocacy Association of NSW Inc.



व्यक्तिगत पक्षसमर्थन

हर प्रकार की पूछताछ के लिए



1800 629 072

## MDAA Griffith के बारे में

MDAA Griffith का लक्ष्य सांस्कृतिक और भाषाई तौर पर विविध (culturally and linguistically diverse - CALD)/ गैर अंग्रेजी भाषी पृष्ठभूमि (non English speaking background - NESB) समुदाय पर विशेष रूप से ध्यान देते हुए विकलांगता से ग्रस्त लोगों और उनके परिजनों व देखरेखकर्ताओं के अधिकारों तथा हितों का प्रसार व संरक्षण करना और उन्हें सुरक्षित करना है।

MDAA Griffith ग्रिफ़िथ (Griffith) और इसके आसपास के क्षेत्रों में सेवा प्रदान करता है।

हमारा लक्ष्य एक ऐसे समाज की सृजना करना है जहाँ पृष्ठभूमि या विकलांगता पर ध्यान दिए बिना हर किसी का स्वागत किया जाता है और उन्हें सम्मिलित व समर्थित किया जाता है।

## व्यक्तिगत पक्षसमर्थन क्या होता है?

व्यक्तिगत पक्षसमर्थन का अर्थ है कि अपने अधिकारों के बारे में अपने विचार प्रकट करने में आपकी सहायता करना।

हम विकलांगता से ग्रस्त लोगों, उनके परिजनों व देखरेखकर्ताओं का समर्थन करते हैं।

इसमें आवास, आप्रवास (इमीग्रेशन), स्वास्थ्य सेवाओं, सामाजिक सुरक्षा, स्कूल, कार्य, विकलांगता सेवाओं या पुलिस के मामले शामिल हैं।

MDAA के व्यक्तिगत पक्षसमर्थक अपने अधिकारों को समझने में आपकी सहायता कर सकते हैं, ताकि आप अपने स्वयं के निर्णय ले सकें और जो आपको चाहिए उसे प्राप्त कर सकें।



## मेरे द्वारा MDAA Inc. से संपर्क करने पर क्या होता है?

जब आप MDAA Griffith से संपर्क करते/करती हैं, तो एक व्यक्तिगत पक्षसमर्थक आपकी समस्या के बारे में और आपके लिए ज़रूरी सहायता के बारे में आपसे बात करेगा।

इससे व्यक्तिगत पक्षसमर्थक को आपकी समस्या को समझने और साथ ही यह पता लगाने में सहायता मिलती है कि क्या पक्षसमर्थन सेवा आपकी समस्या का समाधान करने में मदद कर पाएगी या नहीं। यदि आपको दुभाषिण की आवश्यकता है तो व्यक्तिगत पक्षसमर्थक आपके लिए टेलीफोन दुभाषिण की व्यवस्था करेगा।

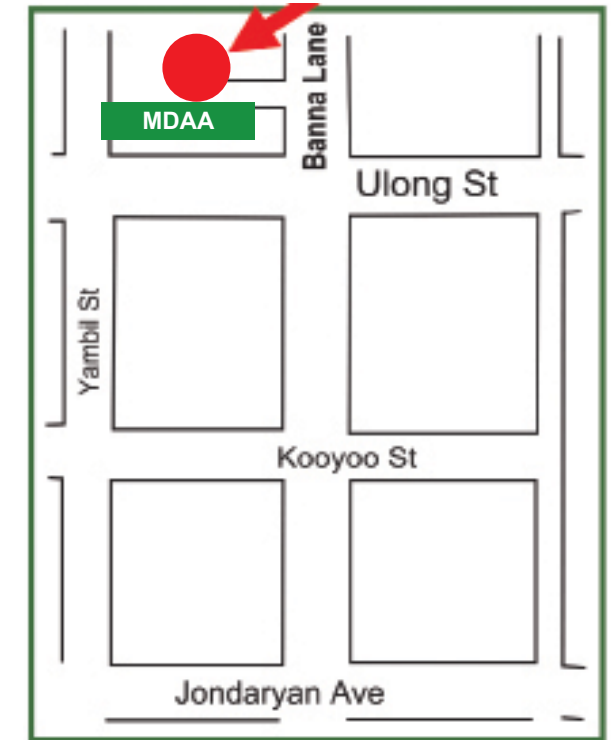
## व्यक्तिगत पक्षसमर्थक मेरी सहायता करने के लिए क्या कर सकता है?

आपकी समस्या का पता लगाने के पश्चात, ऐसा हो सकता है कि व्यक्तिगत पक्षसमर्थक

- ▶ आपको जानकारी दे ताकि आप अपने लिए ज़रूरी सेवाएँ प्राप्त कर सकें
- ▶ शिकायत करने में आपकी सहायता करे
- ▶ आपकी समस्या के बारे में एक मीटिंग (बैठक) में भाग लेने में आपकी सहायता करे
- ▶ परामर्श प्राप्त करने में आपकी सहायता करे
- ▶ आपको किसी ऐसी दूसरी सेवा को रेफर (निर्दिष्ट) करे जो आपकी समस्या को लेकर आपकी सहायता कर सके।



MDAA Griffith को कहाँ खोजें  
6/26 Ulong Street, Griffith NSW 2680



MDAA Inc. ऑस्ट्रेलियन सरकार द्वारा कॉमनवेल्थ फंडिंग अनुदान के माध्यम से सामाजिक सेवा विभाग (Department of Social Services), और NSW सरकार के वयोवृद्ध, विकलांगता एवं घरेलू देखभाल (Ageing, Disability and Home Care), पारिवारिक एवं सामुदायिक सेवा विभाग (Department of Family and Community Services) द्वारा प्रदान की जाने वाली फंडिंग (धन-राशि) के लिए कृतज्ञतापूर्वक इनका आभार प्रकट करता है।